

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *ik werd zelfs in 1869 aan koningin Victoria van Engeland voorgesteld* » (« je fus même présentée en 1869 à la reine Victoria d'Angleterre »).

On y trouve la forme verbale « **voorgesteld** », participe passé provenant de l'infinitif « **VOORSTELLEN** », dit « à particule séparable ». Ce verbe « **STELLEN** » est considéré comme « **régulier** » (comme la grande **majorité** des verbes néerlandais) aux temps du passé (O.V.T. ou V.T.T.), **NE** fait **PAS** partie de la **minorité** des verbes **irréguliers** (faisant l'objet des « **temps primitifs** ») et **NE** fait **PAS** partie de la **minorité** « *irrégulière* » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent, « *Ik stel* ») se terminant par la consonne « **L** », on trouvera le « **D** » majoritaire comme terminaison des participes passés : préfixe « **GE** » + « **STEL** » + « **D** » = « **GESTELD** ».

Quand « **VOORSTELLEN** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « **VOOR** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **voorgesteld** ».

Il y a **REJET** de ce participe passé, **derrière les compléments** (« *in 1869* » et « *aan koningin Victoria van Engeland* »), **à la fin de la phrase**. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Cette phrase est à la **voix passive** puisque l'auxiliaire « **WORDEN** » (ici à l'O.V.T.) est utilisé au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** ».



Découvrez « *Géants et dragons* », un article de synthèse de Roberto J. PAYRO, extrait du ***Diable en Belgique*** (sur <https://www.idesetautres.be>) :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS%201928.pdf>

Ontdek « *Reuzen en draken* » (1928) uit de ***Duivel in België***;

<http://idesetautres.be/upload/download.php?file=REUZEN%20EN%20DRAKEN%20PAYRO%201928.pdf>

*« Il y a des lieux dans une vie qui marquent à jamais certaines personnes.*

*J'en ai connu un, il s'appelle « **ROCHAMPS** » (Amay ? ...)*

*Maison des mes grands-parents, lieu de mon enfance, paradis incroyable où les rêves les plus beaux ont existé pour moi ....*

*Maison bleue, pierres chauffées par le soleil, chants des oiseaux, faune et flore à profusion, découvertes avec mes grands-parents....*

*Tout simplement une maison qui sent bon la vie et où, un jour, le temps s'est arrêté pour moi.*

*Ce travail est dédié à cette maison bleue adossée à une montagne bleue où mes grands-parents bleus ont laissé leurs cœurs. » (Coé Blanchard, 2017)*

Coé Blanchard vivait en 2017 à Genève.

<http://www.coeblanchard.ch/rochamp.html>

<http://www.coeblanchard.ch/index.html>